

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 50 (1988)

**Heft:** 8

**Artikel:** L'entretien de la barre de coupe

**Autor:** Schmid, H.U.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1084921>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

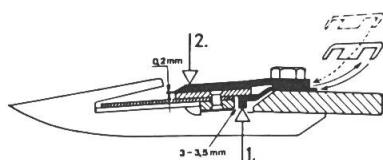
# L'entretien de la barre de coupe

H. U. Schmid, Centre de cours, Riniken AG

Un mauvais réglage ou simplement l'usure sont la plupart du temps responsables du mauvais fonctionnement de la barre de coupe.

Chaque fois que l'on démonte le couteau pour l'aiguiser, il faut profiter de bien en contrôler l'état et de changer, au besoin, les sections défectueuses. Les différentes positions de réglage prévues permettent dans une certaine mesure de rattraper le jeu qui se crée entre les pièces. Lorsqu'on modifie le réglage des différentes pièces, il faut bien prendre garde de respecter les cotes de position prévues par le constructeur.

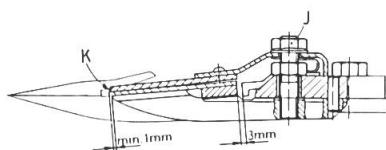
**Pour une barre de coupe à doigts, les cotes de position suivantes sont prévues par le constructeur: Aebi 71 / Aebi 73 ainsi que 81/83**



*Réglage de la position du couteau pour une barre Aebi.*

Si le jeu contre la plaque d'usure atteint ou dépasse 0,5 mm, on le compense en retirant une cale d'épaisseur d'entre la plaque d'usure et le pince-lame pour la

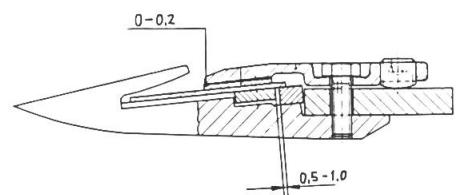
replacer sous la plaque d'usure. Ainsi la surface de contact à l'avant de la plaque d'usure sera surélevée de 0,5 mm par rapport aux sections fixées sur la triangle. Le pince-lame est ensuite remis en place en respectant un jeu de 2 mm (éventuellement à corriger au marteau). Les plaques d'usure et les plaques de déboufrage trop usées doivent être remplacées sans tarder.



*Réglage de l'accessoire de coupe du doigt mulch (Aebi).*

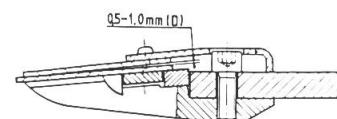
Les écrous de réglage (J) sur l'accessoire de coupe doivent être serrés jusqu'à ce que les pointes des sections (K) entrent en contact avec le pince-lame, ou même jusqu'à ce qu'elles soient légèrement en tension contre lui. Il faut bien prendre garde à ce que tous les écrous de réglage soient serrés. Les extrémités des sections doivent dépasser de 1 mm au moins les doigts mulch lorsque le couteau est en pression depuis l'arrière; si cela n'était pas le cas, la position du couteau est à corriger, par réglage de la plaque d'usure.

**Bucher S 80**



*Réglage de la plaque d'usure pour la barre Bucher S 80.*

Les sections doivent être en contact avec les contre-plaques sur leur premier tiers. Il ne doit y avoir que 0 à 0,2 mm de jeu entre le guide-lame et la plaque de déboufrage du couteau. L'ajustage sera fait à l'aide de la vis de réglage. Lors de la mise en place du guide-lame, qui traverse la barre d'un bout à l'autre, un jeu de 0,5 à 1 mm doit être respecté entre ce dernier et l'arrière du couteau. Pour cela, les ressorts de fermeture doivent être détendus.



*Réglage des accessoires de coupe sur le doigt mulch (Bucher S 80).*

Le pince-lame comprenant une contre-lame comme accessoire de coupe, doit reposer sur le couteau, ainsi que sur l'arrière



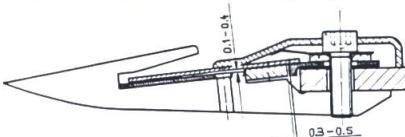
Fig. 1: Lorsque tous ses éléments sont usés, la barre de coupe ne peut plus être réglée convenablement. Il est vivement conseillé de remplacer à temps les parties usagées, afin d'éviter des désagréments.

de la barre, sans être en tension. Un jeu de 0,5 à 1 mm doit être assuré entre le pince-lame et l'angle postérieur des sections du couteau. Le pince-lame est correctement réglé, lorsqu'un tiers de la contre-lame, mesuré à partir de la pointe de celle-ci, est en contact avec la section du couteau. On doit encore pouvoir manœuvrer aisément le

couteau à la main. Les contre-lames ne doivent pas s'échauffer durant le travail.

### Rapid (190 cm)

Point de contrôle de la hauteur.



Réglage du couteau chez Rapid.

Fig. 2: Un jeu de 0,2 à 0,3 mm, entre l'angle postérieur de la contre-plaque et la partie inférieure des sections, garantit une position correcte de la pointe des sections du couteau.

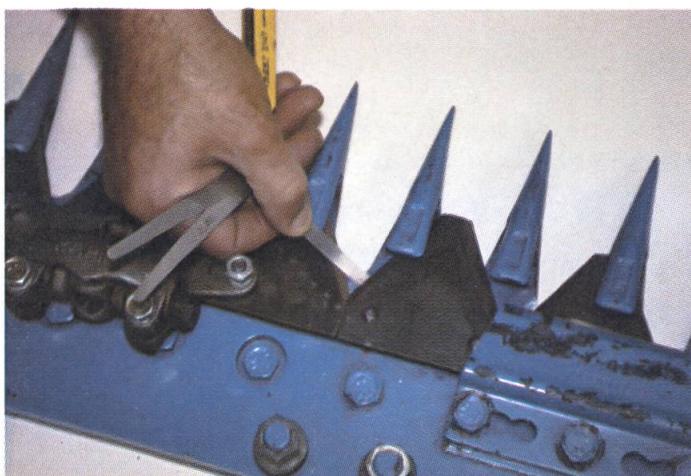
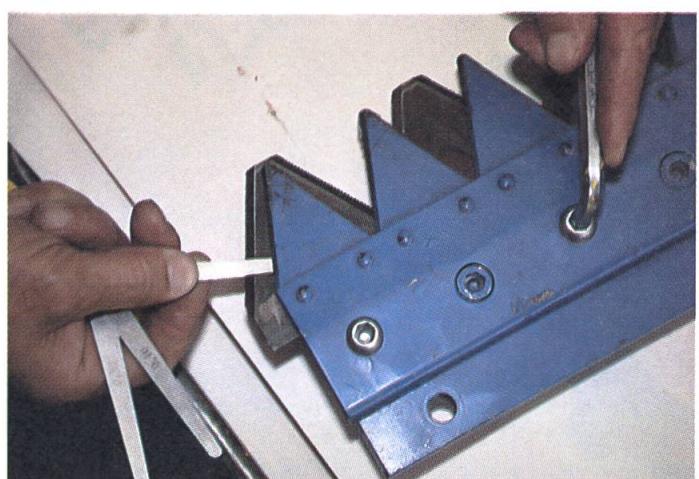
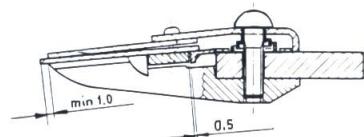


Fig. 3: Le jeu, mesuré sous l'angle postérieur de la contre-lame, est d'environ 1 mm lorsque la tension est correctement réglée.



Le couteau ne doit être réglé que lorsque la barre est bien propre, et ce dernier, une fois réglé, doit pouvoir être encore librement manœuvré à la main. Les pointes des sections doivent être en contact avec les contre-plaques à l'avant. Un jeu de 0,1 à 0,4 mm sera maintenu à l'aide des plaques d'usure, entre l'arrière des sections et l'angle postérieur des contre-plaques. Les plaques d'usure peuvent être recalées ou échangées, au besoin, afin de garantir un jeu de 0,5 à 1 mm entre elles et l'arrière du couteau.

Si l'on regarde l'accessoire de coupe dans le sens de la longueur, les pointes des sections doivent dépasser le doigt mulch de 1 mm au moins. Le pince-lame et sa contre-lame doivent être serrés de telle façon que l'on puisse encore manœuvrer aisément le couteau à la main.



Réglage de l'accessoire de coupe sur le doigt mulch.